

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 176

Volume 33

10 July 1990

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory...

- ★ Council Regulation (EEC) No 1945/90 of 29 June 1990 on the application of Decision No 1/90 of the EEC-Austria Joint Committee amending Protocol 3 concerning the definition of the concept of 'originating products' and methods of administrative cooperation following the suspension of the customs duties applicable by the Community of Ten and Austria to imports from Spain 1
- Decision No 1/90 of the EEC-Austria Joint Committee of 15 May 1990 amending Protocol 3 concerning the definition of the concept of 'originating products' and methods of administrative cooperation following the suspension of customs duties applicable by the Community of Ten and Austria to imports from Spain 2
- ★ Council Regulation (EEC) No 1946/90 of 29 June 1990 on the application of Decision No 1/90 of the EEC-Finland Joint Committee amending Protocol 3 concerning the definition of the concept of 'originating products' and methods of administrative cooperation following the suspension of the customs duties applicable by the Community of Ten and Finland to imports from Spain 3
- Decision No 1/90 of the EEC-Finland Joint Committee of 11 April 1990 amending Protocol 3 concerning the definition of the concept of 'originating products' and methods of administrative cooperation following the suspension of customs duties applicable by the Community of Ten and Finland to imports from Spain 4
- ★ Council Regulation (EEC) No 1947/90 of 29 June 1990 on the application of Decision No 1/90 of the EEC-Iceland Joint Committee amending Protocol 3 concerning the definition of the concept of 'originating products' and methods of administrative cooperation following the suspension of the customs duties applicable by the Community of Ten and Iceland to imports from Spain 5
- Decision No 1/90 of the EEC-Iceland Joint Committee of 15 May 1990 amending Protocol 3 concerning the definition of the concept of 'originating products' and methods of administrative cooperation following the suspension of customs duties applicable by the Community of Ten and Iceland to imports from Spain 6

★ Council Regulation (EEC) No 1948/90 of 29 June 1990 on the application of Decision No 1/90 of the EEC-Norway Joint Committee amending Protocol 3 concerning the definition of the concept of 'originating products' and methods of administrative cooperation following the suspension of the customs duties applicable by the Community of Ten and Norway to imports from Spain	7
Decision No 1/90 of the EEC-Norway Joint Committee of 2 May 1990 amending Protocol 3 concerning the definition of the concept of 'originating products' and methods of administrative cooperation following the suspension of customs duties applicable by the Community of Ten and Norway to imports from Spain	8
★ Council Regulation (EEC) No 1949/90 of 29 June 1990 on the application of Decision No 1/90 of the EEC-Sweden Joint Committee amending Protocol 3 concerning the definition of the concept of 'originating products' and methods of administrative cooperation following the suspension of the customs duties applicable by the Community of Ten and Sweden to imports from Spain	9
Decision No 1/90 of the EEC-Sweden Joint Committee of 23 April 1990 amending Protocol 3 concerning the definition of the concept of 'originating products' and methods of administrative cooperation following the suspension of customs duties applicable by the Community of Ten and Sweden to imports from Spain	10
★ Council Regulation (EEC) No 1950/90 of 29 June 1990 on the application of Decision No 1/90 of the EEC-Switzerland Joint Committee amending Protocol 3 concerning the definition of the concept of 'originating products' and methods of administrative cooperation following the suspension of the customs duties applicable by the Community of Ten and Switzerland to imports from Spain	11
Decision No 1/90 of the EEC-Switzerland Joint Committee of 2 May 1990 amending Protocol 3 concerning the definition of the concept of 'originating products' and methods of administrative cooperation following the suspension of customs duties applicable by the Community of Ten and Switzerland to imports from Spain	12
Commission Regulation (EEC) No 1951/90 of 9 July 1990 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	13
Commission Regulation (EEC) No 1952/90 of 9 July 1990 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	15
Commission Regulation (EEC) No 1953/90 of 9 July 1990 on the supply of various consignments of cereals as food aid	17
Commission Regulation (EEC) No 1954/90 of 9 July 1990 on the issuing of a standing invitation to tender for the resale on the internal market of 23 650 tonnes of sorghum held by the French intervention agency	23
Commission Regulation (EEC) No 1955/90 of 9 July 1990 amending Regulation (EEC) No 1423/90 and increasing to 200 000 tonnes the amount of maize held by the Spanish intervention agency for which a standing invitation to tender for resale has been opened	24
★ Commission Regulation (EEC) No 1956/90 of 9 July 1990 amending for the second time of Regulation (EEC) No 1314/89 Regulation (EEC) No 1442/88 as regards the granting of permanent abandonment premiums in respect of wine-growing areas for the 1989/90 to 1995/96 wine years	25

Contents (continued) ...	
Commission Regulation (EEC) No 1957/90 of 9 July 1990 abolishing a countervailing charge on tomatoes originating in Albania	27
Commission Regulation (EEC) No 1958/90 of 9 July 1990 fixing the amount of the subsidy on oil seeds	28
Commission Regulation (EEC) No 1959/90 of 9 July 1990 on the issue of import licences for high-quality fresh, chilled or frozen beef and veal	32
Commission Regulation (EEC) No 1960/90 of 9 July 1990 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	33
Commission Regulation (EEC) No 1961/90 of 9 July 1990 altering the import levies on products processed from cereals and rice	35

I

(Acts whose publication is obligatory)

**COUNCIL REGULATION (EEC) No 1945/90
of 29 June 1990**

on the application of Decision No 1/90 of the EEC-Austria Joint Committee amending Protocol 3 concerning the definition of the concept of 'originating products' and methods of administrative cooperation following the suspension of the customs duties applicable by the Community of Ten and Austria to imports from Spain

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas the Agreement between the European Economic Community and the Republic of Austria ⁽¹⁾ was signed on 22 July 1972 and entered into force on 1 January 1973;

Whereas by virtue of Article 28 of Protocol 3 concerning the definition of the concept of 'originating products' and methods of administrative cooperation, which forms an integral part of the above Agreement, the Joint Committee has adopted Decision No 1/90 amending Protocol 3;

Whereas it is necessary to apply this Decision in the Community,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Decision No 1/90 of the EEC-Austria Joint Committee shall apply in the Community.

The text of the Decision is attached to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 July 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 29 June 1990.

For the Council

The President

M. SMITH

⁽¹⁾ OJ No L 300, 31. 12. 1972, p. 2.

DECISION No 1/90 OF THE EEC-AUSTRIA JOINT COMMITTEE

of 15 May 1990

amending Protocol 3 concerning the definition of the concept of 'originating products' and methods of administrative cooperation following the suspension of customs duties applicable by the Community of Ten and Austria to imports from Spain

THE JOINT COMMITTEE,

Having regard to the Agreement between the European Economic Community and the Republic of Austria, signed in Brussels on 22 July 1972,

Having regard to Protocol 3 concerning the definition of the concept of 'originating products' and methods of administrative cooperation, hereinafter referred to as 'Protocol 3', and in particular Article 28 thereof,

Whereas, by virtue of Regulation (EEC) No 1673/89 and of Decision 89/372/ECSC of the Council of the European Communities, the collection of certain customs duties applicable in the Community of Ten to imports from Spain has been totally suspended since 1 July 1989;

Whereas a third Additional Protocol to the Agreement between the European Economic Community and the Republic of Austria consequent on the accession of the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic to the Community has been approved providing also for the suspension of customs duties on products covered by the Agreement and imported into Austria from Spain; whereas Austria has already been applying autonomously, as from 1 July 1989, the provisions of this third Additional Protocol pending its ratification;

Whereas, in the framework of the said Agreement, this situation results in granting to Spanish products a preferential treatment identical to the one applied to products originating in the rest of the Community; whereas, there-

fore, the identification of products originating in Spain has become superfluous,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

Protocol 3 is hereby amended as follows:

1. Articles 24 and 25 (2) are deleted;
2. in Annex V, the last sentence of footnote (1) is replaced by the following:

'When an invoice also includes products having the status of products originating in the Canary Islands, Ceuta and Melilla within the meaning of Article 19 of Protocol, the exporter must clearly indicate them by means of the symbol "CCM".'

Article 2

This Decision shall enter into force on 1 July 1989.

Done at Brussels, 15 May 1990.

For the Joint Committee

The President

R. COHEN

**COUNCIL REGULATION (EEC) No 1946/90
of 29 June 1990**

on the application of Decision No 1/90 of the EEC-Finland Joint Committee amending Protocol 3 concerning the definition of the concept of 'originating products' and methods of administrative cooperation following the suspension of the customs duties applicable by the Community of Ten and Finland to imports from Spain

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas the Agreement between the European Economic Community and the Republic of Finland ⁽¹⁾ was signed on 5 October 1973 and entered into force on 1 January 1974;

Whereas by virtue of Article 28 of Protocol 3 concerning the definition of the concept of 'originating products' and methods of administrative cooperation, which forms an integral part of the above Agreement, the Joint Committee has adopted Decision No 1/90 amending Protocol 3;

Whereas it is necessary to apply this Decision in the Community,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Decision No 1/90 of the EEC-Finland Joint Committee shall apply in the Community.

The text of the Decision is attached to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 July 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 29 June 1990.

For the Council

The President

M. SMITH

⁽¹⁾ OJ No L 328, 28. 11. 1973, p. 2.

DECISION No 1/90 OF THE EEC-FINLAND JOINT COMMITTEE**of 11 April 1990****amending Protocol 3 concerning the definition of the concept of 'originating products' and methods of administrative cooperation following the suspension of customs duties applicable by the Community of Ten and Finland to imports from Spain****THE JOINT COMMITTEE,**

Having regard to the Agreement between the European Economic Community and the Republic of Finland, signed in Brussels on 5 October 1973,

Having regard to Protocol 3 concerning the definition of the concept of 'originating products' and methods of administrative cooperation, hereinafter referred to as 'Protocol 3', and in particular Article 28 thereof,

Whereas, by virtue of Regulation (EEC) No 1673/89 and of Decision 89/372/ECSC of the Council of the European Communities, the collection of certain customs duties applicable in the Community of Ten to imports from Spain has been totally suspended since 1 July 1989;

Whereas a third Additional Protocol to the Agreement between the European Economic Community and the Republic of Finland consequent on the accession of the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic to the Community has been approved providing also for the suspension of customs duties on products covered by the Agreement and imported into Finland from Spain; whereas Finland has already been applying autonomously, as from 1 July 1989, the provisions of this third Additional Protocol pending its ratification;

Whereas, in the framework of the said Agreement, this situation results in granting to Spanish products a preferential treatment identical to the one applied to products originating in the rest of the Community; whereas, there-

fore, the identification of products originating in Spain has become superfluous,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:*Article 1*

Protocol 3 is hereby amended as follows:

1. Articles 24 and 25 (2) are deleted;
2. in Annex V, the last sentence of footnote (1) is replaced by the following:

'When an invoice also includes products having the status of products originating in the Canary Islands, Ceuta and Melilla within the meaning of Article 19 of Protocol, the exporter must clearly indicate them by means of the symbol "CCM".'

Article 2

This Decision shall enter into force on 1 July 1989.

Done at Brussels, 11 April 1990.

For the Joint Committee

The President

R. COHEN

COUNCIL REGULATION (EEC) No 1947/90

of 29 June 1990

on the application of Decision No 1/90 of the EEC-Iceland Joint Committee amending Protocol 3 concerning the definition of the concept of 'originating products' and methods of administrative cooperation following the suspension of the customs duties applicable by the Community of Ten and Iceland to imports from Spain

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas the Agreement between the European Economic Community and the Republic of Iceland ⁽¹⁾ was signed on 22 July 1972 and entered into force on 1 April 1973;

Whereas by virtue of Article 28 of Protocol 3 concerning the definition of the concept of 'originating products' and methods of administrative cooperation, which forms an integral part of the above Agreement, the Joint Committee has adopted Decision No 1/90 amending Protocol 3;

Whereas it is necessary to apply this Decision in the Community,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Decision No 1/90 of the EEC-Iceland Joint Committee shall apply in the Community.

The text of the Decision is attached to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 July 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 29 June 1990.

For the Council

The President

M. SMITH

⁽¹⁾ OJ No L 301, 31. 12. 1972, p. 2.

DECISION No 1/90 OF THE EEC-ICELAND JOINT COMMITTEE

of 15 May 1990

amending Protocol 3 concerning the definition of the concept of 'originating products' and methods of administrative cooperation following the suspension of customs duties applicable by the Community of Ten and Iceland to imports from Spain

THE JOINT COMMITTEE,

Having regard to the Agreement between the European Economic Community and the Republic of Iceland, signed in Brussels on 22 July 1972,

Having regard to Protocol 3 concerning the definition of the concept of 'originating products' and methods of administrative cooperation, hereinafter referred to as 'Protocol 3', and in particular Article 28 thereof,

Whereas, by virtue of Regulation (EEC) No 1673/89 and of Decision 89/372/ECSC of the Council of the European Communities, the collection of certain customs duties applicable in the Community of Ten to imports from Spain has been totally suspended since 1 July 1989;

Whereas a third Additional Protocol to the Agreement between the European Economic Community and the Republic of Iceland consequent on the accession of the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic to the Community has been approved providing also for the suspension of customs duties on products covered by the Agreement and imported into Iceland from Spain; whereas Iceland has already been applying autonomously, as from 1 July 1989, the provisions of this third Additional Protocol pending its ratification;

Whereas, in the framework of the said Agreement, this situation results in granting to Spanish products a preferential treatment identical to the one applied to products originating in the rest of the Community; whereas, there-

fore, the identification of products originating in Spain has become superfluous,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

Protocol 3 is hereby amended as follows:

1. Articles 24 and 25 (2) are deleted;
2. in Annex V, the last sentence of footnote (1) is replaced by the following:

'When an invoice also includes products having the status of products originating in the Canary Islands, Ceuta and Melilla within the meaning of Article 19 of Protocol, the exporter must clearly indicate them by means of the symbol "CCM".'

Article 2

This Decision shall enter into force on 1 July 1989.

Done at Brussels, 15 May 1990.

*For the Joint Committee**The President*

R. COHEN

COUNCIL REGULATION (EEC) No 1948/90
of 29 June 1990

on the application of Decision No 1/90 of the EEC-Norway Joint Committee amending Protocol 3 concerning the definition of the concept of 'originating products' and methods of administrative cooperation following the suspension of the customs duties applicable by the Community of Ten and Norway to imports from Spain

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas the Agreement between the European Economic Community and the Kingdom of Norway⁽¹⁾ was signed on 14 May 1973 and entered into force on 1 July 1973;

Whereas by virtue of Article 28 of Protocol 3 concerning the definition of the concept of 'originating products' and methods of administrative cooperation, which forms an integral part of the above Agreement, the Joint Committee has adopted Decision No 1/90 amending Protocol 3;

Whereas it is necessary to apply this Decision in the Community,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Decision No 1/90 of the EEC-Norway Joint Committee shall apply in the Community.

The text of the Decision is attached to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 July 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 29 June 1990.

For the Council

The President

M. SMITH

⁽¹⁾ OJ No L 171, 27. 6. 1973, p. 2.

DECISION No 1/90 OF THE EEC-NORWAY JOINT COMMITTEE
of 2 May 1990

amending Protocol 3 concerning the definition of the concept of 'originating products' and methods of administrative cooperation following the suspension of customs duties applicable by the Community of Ten and Norway to imports from Spain

THE JOINT COMMITTEE,

Having regard to the Agreement between the European Economic Community and the Kingdom of Norway, signed in Brussels on 14 May 1973,

Having regard to Protocol 3 concerning the definition of the concept of 'originating products' and methods of administrative cooperation, hereinafter referred to as 'Protocol 3', and in particular Article 28 thereof,

Whereas, by virtue of Regulation (EEC) No 1673/89 and of Decision 89/372/ECSC of the Council of the European Communities, the collection of certain customs duties applicable in the Community of Ten to imports from Spain has been totally suspended since 1 July 1989;

Whereas a third Additional Protocol to the Agreement between the European Economic Community and the Kingdom of Norway consequent on the accession of the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic to the Community has been approved providing also for the suspension of customs duties on products covered by the Agreement and imported into Norway from Spain; whereas Norway has already been applying autonomously, as from 1 July 1989, the provisions of this third Additional Protocol pending its ratification;

Whereas, in the framework of the said Agreement, this situation results in granting to Spanish products a preferential treatment identical to the one applied to products originating in the rest of the Community; whereas, there-

fore, the identification of products originating in Spain has become superfluous,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

Protocol 3 is hereby amended as follows:

1. Articles 24 and 25 (2) are deleted;
2. in Annex V, the last sentence of footnote (1) is replaced by the following:

'When an invoice also includes products having the status of products originating in the Canary Islands, Ceuta and Melilla within the meaning of Article 19 of Protocol, the exporter must clearly indicate them by means of the symbol "CCM".'

Article 2

This Decision shall enter into force on 1 July 1989.

Done at Brussels, 2 May 1990.

For the Joint Committee

The President

R. COHEN

COUNCIL REGULATION (EEC) No 1949/90
of 29 June 1990

on the application of Decision No 1/90 of the EEC-Sweden Joint Committee amending Protocol 3 concerning the definition of the concept of 'originating products' and methods of administrative cooperation following the suspension of the customs duties applicable by the Community of Ten and Sweden to imports from Spain

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas the Agreement between the European Economic Community and the Kingdom of Sweden ⁽¹⁾ was signed on 22 July 1972 and entered into force on 1 January 1973;

Whereas by virtue of Article 28 of Protocol 3 concerning the definition of the concept of 'originating products' and methods of administrative cooperation, which forms an integral part of the above Agreement, the Joint Committee has adopted Decision No 1/90 amending Protocol 3;

Whereas it is necessary to apply this Decision in the Community,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Decision No 1/90 of the EEC-Sweden Joint Committee shall apply in the Community.

The text of the Decision is attached to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 July 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 29 June 1990.

For the Council

The President

M. SMITH

⁽¹⁾ OJ No L 300, 31. 12. 1972, p. 97.

DECISION No 1/90 OF THE EEC-SWEDEN JOINT COMMITTEE**of 23 April 1990****amending Protocol 3 concerning the definition of the concept of 'originating products' and methods of administrative cooperation following the suspension of customs duties applicable by the Community of Ten and Sweden to imports from Spain****THE JOINT COMMITTEE,**

Having regard to the Agreement between the European Economic Community and the Kingdom of Sweden, signed in Brussels on 22 July 1972,

Having regard to Protocol 3 concerning the definition of the concept of 'originating products' and methods of administrative cooperation, hereinafter referred to as 'Protocol 3', and in particular Article 28 thereof,

Whereas, by virtue of Regulation (EEC) No 1673/89 and of Decision 89/372/ECSC of the Council of the European Communities, the collection of certain customs duties applicable in the Community of Ten to imports from Spain has been totally suspended since 1 July 1989;

Whereas a third Additional Protocol to the Agreement between the European Economic Community and the Kingdom of Sweden consequent on the accession of the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic to the Community has been approved providing also for the suspension of customs duties on products covered by the Agreement and imported into Sweden from Spain; whereas Sweden has already been applying autonomously, as from 1 July 1989, the provisions of this third Additional Protocol pending its ratification;

Whereas, in the framework of the said Agreement, this situation results in granting to Spanish products a preferential treatment identical to the one applied to products originating in the rest of the Community; whereas, there-

fore, the identification of products originating in Spain has become superfluous,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

Protocol 3 is hereby amended as follows: :

1. Articles 24 and 25 (2) are deleted;
2. in Annex V, the last sentence of footnote (1) is replaced by the following:

'When an invoice also includes products having the status of products originating in the Canary Islands, Ceuta and Melilla within the meaning of Article 19 of Protocol, the exporter must clearly indicate them by means of the symbol "CCM".'

Article 2

This Decision shall enter into force on 1 July 1989.

Done at Brussels, 23 April 1990.

For the Joint Committee

The President

R. COHEN

COUNCIL REGULATION (EEC) No 1950/90**of 29 June 1990**

on the application of Decision No 1/90 of the EEC-Switzerland Joint Committee amending Protocol 3 concerning the definition of the concept of 'originating products' and methods of administrative cooperation following the suspension of the customs duties applicable by the Community of Ten and Switzerland to imports from Spain

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas the Agreement between the European Economic Community and the Swiss Confederation⁽¹⁾ was signed on 22 July 1972 and entered into force on 1 January 1973;

Whereas by virtue of Article 28 of Protocol 3 concerning the definition of the concept of 'originating products' and methods of administrative cooperation, which forms an integral part of the above Agreement, the Joint Committee has adopted Decision No 1/90 amending Protocol 3;

Whereas it is necessary to apply this Decision in the Community,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Decision No 1/90 of the EEC-Switzerland Joint Committee shall apply in the Community.

The text of the Decision is attached to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 July 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 29 June 1990.

For the Council

The President

M. SMITH

⁽¹⁾ OJ No L 300, 31. 12. 1972, p. 189.

DECISION No 1/90 OF THE EEC-SWITZERLAND JOINT COMMITTEE
of 2 May 1990

amending Protocol 3 concerning the definition of the concept of 'originating products' and methods of administrative cooperation following the suspension of customs duties applicable by the Community of Ten and Switzerland to imports from Spain

THE JOINT COMMITTEE,

Having regard to the Agreement between the European Economic Community and the Swiss Confederation, signed in Brussels on 22 July 1972,

Having regard to Protocol 3 concerning the definition of the concept of 'originating products' and methods of administrative cooperation, hereinafter referred to as 'Protocol 3', and in particular Article 28 thereof,

Whereas, by virtue of Regulation (EEC) No 1673/89 and of Decision 89/372/ECSC of the Council of the European Communities, the collection of certain customs duties applicable in the Community of Ten to imports from Spain has been totally suspended since 1 July 1989;

Whereas a third Additional Protocol to the Agreement between the European Economic Community and the Swiss Confederation consequent on the accession of the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic to the Community has been approved providing also for the suspension of customs duties on products covered by the Agreement and imported into Switzerland from Spain; whereas Switzerland has already been applying autonomously, as from 1 July 1989, the provisions of this third Additional Protocol pending its ratification;

Whereas, in the framework of the said Agreement, this situation results in granting to Spanish products a preferential treatment identical to the one applied to products originating in the rest of the Community; whereas, there-

fore, the identification of products originating in Spain has become superfluous,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

Protocol 3 is hereby amended as follows:

1. Articles 24 and 25 (2) are deleted;
2. in Annex V, the last sentence of footnote (1) is replaced by the following:

'When an invoice also includes products having the status of products originating in the Canary Islands, Ceuta and Melilla within the meaning of Article 19 of Protocol, the exporter must clearly indicate them by means of the symbol "CCM".'

Article 2

This Decision shall enter into force on 1 July 1989.

Done at Brussels, 2 May 1990.

For the Joint Committee

The President

B. de TSCHARNER

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1951/90

of 9 July 1990

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1340/90 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1801/90 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 6 July 1990;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1801/90 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 10 July 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 July 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 134, 28. 5. 1990, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 167, 30. 6. 1990, p. 8.

ANNEX

to the Commission Regulation of 9 July 1990 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

CN code	Levies	
	Portugal	Third country
0709 90 60	36,66	131,31 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	36,66	131,31 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 10	11,90	161,23 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
1001 10 90	11,90	161,23 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
1001 90 91	20,22	140,66
1001 90 99	20,22	140,66
1002 00 00	45,72	119,26 ⁽⁴⁾
1003 00 10	36,95	114,68
1003 00 90	36,95	114,68
1004 00 10	28,59	105,84
1004 00 90	28,59	105,84
1005 10 90	36,66	131,31 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	36,66	131,31 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	53,63	144,00 ⁽⁴⁾
1008 10 00	36,95	38,27
1008 20 00	36,95	85,68 ⁽⁴⁾
1008 30 00	36,95	0,00 ⁽³⁾
1008 90 10	⁽⁷⁾	⁽⁷⁾
1008 90 90	36,95	0,00
1101 00 00	41,31	209,92
1102 10 00	77,01	179,29
1103 11 10	31,45	262,32
1103 11 90	44,61	226,71

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is applied in accordance with Regulation (EEC) No 715/90.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 (OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10) and Commission Regulation (EEC) No 2622/71 (OJ No L 271, 10. 12. 1971, p. 22).

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1952/90

of 9 July 1990

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1340/90 ⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1802/90 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 6 July 1990;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from Portugal shall be zero.
2. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 10 July 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 July 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 134, 28. 5. 1990, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 167, 30. 6. 1990, p. 11.

ANNEX

to the Commission Regulation of 9 July 1990 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CN code	(ECU/tonne)			
	Current 7	1st period 8	2nd period 9	3rd period 10
0709 90 60	0	1,34	1,34	1,69
0712 90 19	0	1,34	1,34	1,69
1001 10 10	0	0	0	7,71
1001 10 90	0	0	0	7,71
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	1,34	1,34	1,69
1005 90 00	0	1,34	1,34	1,69
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

B. Malt

CN code	(ECU/tonne)				
	Current 7	1st period 8	2nd period 9	3rd period 10	4th period 11
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1953/90
of 9 July 1990
on the supply of various consignments of cereals as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1750/89 ⁽²⁾, and in particular Article 6 (1)(c) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1420/87 of 21 May 1987 laying down implementing rules for Regulation (EEC) No 3972/86 on food-aid policy and food-aid management ⁽³⁾ lays down the list of countries and organizations eligible for food-aid operations and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage;

Whereas following the taking of a number of decisions on the allocation of food aid the Commission has allocated to certain countries and beneficiary organizations 25 156 tonnes of cereals;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down by

Commission Regulation (EEC) No 2200/87 of 8 July 1987 laying down general rules for the mobilization in the Community of products to be supplied as Community food aid ⁽⁴⁾; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Cereals shall be mobilized in the Community, as Community food aid for supply to the recipients listed in the Annexes in accordance with Regulation (EEC) No 2200/87 and under the conditions set out in the Annexes. Supplies shall be awarded by the tendering procedure.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 July 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 172, 21. 6. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 136, 26. 5. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 204, 25. 7. 1987, p. 1.

ANNEX I

LOT A

1. **Operation Nos⁽¹⁾**: 512/90 and 513/90
2. **Programme**: 1989
3. **Recipient**: Euronaid, Rhijngeesterstraatweg 40, PO Box 77, NL-2340 AB Oegstgeest
4. **Representative of the recipient⁽²⁾**: see OJ No C 103, 16. 4. 1987
5. **Place or country of destination**: Ethiopia
6. **Product to be mobilized**: common wheat
7. **Characteristics and quality of the goods⁽³⁾**: see list published in OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (under II.A.1)
8. **Total quantity**: 12 300 tonnes
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging and marking⁽⁴⁾ (7)**: see list published in OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (under II.B.1.c)
Marking on the bags in letters at least 5 cm high: see Annex II
11. **Method of mobilization**: on the Community market
12. **Stage of supply**: free at port of shipment — fob stowed⁽⁸⁾
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment**: 10 — 31. 8. 1990
18. **Deadline for the supply**: —
19. **Procedure for determining the costs of supply**: tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 24. 7. 1990, at 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 7. 8. 1990, at 12 noon
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 20. 8 — 15. 9. 1990
 - (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of the tendering security**: ECU 5 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders⁽⁹⁾**: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/58, 200 rue de la Loi, B-1049 Bruxelles; telex AGREC 22037 B or 25670 B.
25. **Refund payable on request by the successful tenderer⁽⁶⁾**: refund applicable on 27. 6. 1990, fixed by Commission Regulation (EEC) No 1466/90 (OJ No L 140, 1. 6. 1990, p. 37)

LOT B

1. **Operation Nos** ⁽¹⁾: 406/90 and 407/90
2. **Programme**: 1989
3. **Recipient**: Euronaid, Rhijsgeesterstraatweg 40, PO Box 77, NL-2340 AB Oegstgeest
4. **Representative of the recipient** ⁽²⁾: see OJ No C 103, 16. 4. 1987
5. **Place or country of destination**: Ethiopia
6. **Product to be mobilized**: common wheat flour
7. **Characteristics and quality of the goods** ⁽³⁾: see list published in OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (under II.A.6)
8. **Total quantity**: 5 110 tonnes (7 000 tonnes of cereals)
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging and marking** ⁽⁴⁾ ⁽⁷⁾: see list published in OJ No C-216, 14. 8. 1987, p. 3 (under II.B.2.c)
Marking on the bags in letters at least 5 cm high:
see Annex II
11. **Method of mobilization**: the Community market
12. **Stage of supply**: free at port of shipment — fob stowed ⁽⁸⁾
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment**: 10 — 31. 8. 1990
18. **Deadline for the supply**: —
19. **Procedure for determining the costs of supply**: tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 24. 7. 1990, at 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 7. 8. 1990, at 12 noon
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 20. 8 — 15. 9. 1990
 - (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of the tendering security**: ECU 5 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders** ⁽⁹⁾: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/58, 200 rue de la Loi, B-1049 Bruxelles; telex: AGREC 22037 B or 25670 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** ⁽⁶⁾: refund applicable on 27. 6. 1990, fixed by Commission Regulation (EEC) No 1466/90 (OJ No L 140, 1. 6. 1990, p. 37)

LOT C

1. **Operation No** (1): 323/90
2. **Programme**: 1990
3. **Recipient**: WFP (World Food Programme), Via Cristoforo Colombo 426, I-00145 Roma; telex 626675 WFP I
4. **Representative of the recipient** (2): see OJ No C 103, 16. 4. 1987
5. **Place or country of destination**: Tunisia
6. **Product to be mobilized**: durum wheat
7. **Characteristics and quality of the goods** (3): see list published in OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (under II.A.2)
8. **Total quantity**: 5 856 tonnes
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging**: in bulk
11. **Method of mobilization**: the Community market
12. **Stage of supply**: free at port of shipment — fob, stowed (4)
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment**: 10 — 31. 8. 1990
18. **Deadline for the supply**: —
19. **Procedure for determining the costs of supply**: tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 24. 7. 1990, at 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 7. 8. 1990, at 12 noon
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 20. 8. — 15. 9. 1990
 - (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of the tendering security**: ECU 5 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders** (5): Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/58, 200 rue de la Loi, B-1049 Bruxelles; telex AGREC 22037 B or 25670 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** (6): refund applicable on 27. 6. 1990, fixed by Commission Regulation (EEC) No 1466/90 (OJ No L 140, 1. 6. 1990, p. 37)

Notes :

- (¹) The operation number is to be quoted in all correspondence.
- (²) Commission delegate to be contacted by the successful tenderer :
— see list published in OJ No C 227, 7. 9. 1985. p. 4.
- (³) The successful tenderer shall deliver to the beneficiaries a certificate from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned have not been exceeded.
- The radioactivity certificate shall supply to the beneficiary or its representative, on delivery, the following documents :
- The successful tenderer shall supply to the beneficiary or its representative, on delivery, the following documents :
- certificate of origin,
— phytosanitary certificate.
- (⁴) Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
- (⁵) In order not to overload the telex, tenderers are requested to provide, before the date and time laid down in point 20 of this Annex, evidence that the tendering security referred to in Article 7 (4) (a) of Regulation (EEC) No 2200/87 has been lodged, preferably :
- either by porter at the office referred to in point 24 of this Annex,
— or by telecopier on one of the following numbers in Brussels :
- 235 01 32,
— 236 10 97,
— 235 01 30,
— 236 20 05
- (⁶) Commission Regulation (EEC) No 2330/87 (OJ No L 210, 1. 8. 1987, p. 56), as last amended by Regulation (EEC) No 2226/89 (OJ No L 214, 24. 7. 1989, p. 10), is applicable as regards the export refund and, where appropriate, the monetary and accession compensatory amounts, the representative rate and the monetary coefficient. The date referred to in Article 2 of the abovementioned Regulation is that referred to in point 25 of the Annexes.
- (⁷) The supplier should send a duplicate of the original invoice to : M. De Keyzer and Schütz BV, Postbus 1438, Blaak 16, NL-3000 BK Rotterdam.
- (⁸) By way of derogation from Articles 7 (3) (f) and 13 (2) of Regulation (EEC) No 2200/87, the price tendered must include the loading and stowage costs. The loading and stowage operations will be the responsibility of the successful tenderer.

*ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II —
BIJLAGE II — ANEXO II*

Designación del lote Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός της παρτίδας Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij Designação do lote	Cantidad total del lote (en toneladas) Totalmængde (tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Quantidade total (em toneladas)	Cantidades parciales (en toneladas) Debmængde (tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σε τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Quantidades parciais (em toneladas)	Beneficiario Modtager Empfänger Δικαιούχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde Beneficiário	País destinatario Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμού Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland País destinatário	Inscripción en el embalaje Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Ένδειξη επί της συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Inscrição na embalagem
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
A	12 300	6 150	Euronaid	Ethiopia	Action No 512/90 / Sudan / 90918 / Port Sudan
		6 150	Euronaid	Ethiopia	Action No 513/90 / Sudan / 91137 / Port Sudan
B	5 110	3 000	Euronaid	Ethiopia	Action No 406/90 / Wheat flour / 96100 / Assab / Gift of the European Economic Community / For free distribution
		2 110	Euronaid	Ethiopia	Action No 407/90 / Wheat flour / 96101 / Assab / Gift of the European Economic Community / For free distribution

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1954/90
of 9 July 1990

on the issuing of a standing invitation to tender for the resale on the internal market of 23 650 tonnes of sorghum held by the French intervention agency

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1340/90 ⁽²⁾, and in particular Article 7 (6) thereof,

Whereas Article 3 of Council Regulation (EEC) No 1581/86 of 23 May 1986 laying down general rules for intervention on the market in cereals ⁽³⁾ provides that cereals held by the intervention agency are to be sold by tender;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1836/82 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2418/87 ⁽⁵⁾, lays down the procedure and conditions for the disposal of cereals held by intervention agencies;

Whereas, in the present market situation, a standing invitation to tender for the resale on the internal market of 23 650 tonnes of sorghum held by the French intervention agency should be issued;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The French intervention agency shall issue a standing invitation to tender for the resale on the internal market

of 23 650 tonnes of sorghum held by it in accordance with Regulation (EEC) No 1836/82.

Article 2

1. The final date for the submission of tenders for the first partial invitation to tender shall be 18 July 1990.
2. The final date for the submission of tenders for the last partial invitation to tender shall be 29 August 1990.
3. Tenders must be lodged with the French intervention agency:

Office national interprofessionnel des céréales,
21, avenue Bosquet,
F-75326 Paris Cedex 07
(téléc : OFIBLE A 200490F).

Article 3

Not later than Tuesday of the week following the final date for the submission of tenders, the French intervention agency shall notify the Commission of the quantities and average prices of the various lots sold.

Article 4

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 July 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 134, 28. 5. 1990, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 36.

⁽⁴⁾ OJ No L 202, 9. 7. 1982, p. 23.

⁽⁵⁾ OJ No L 223, 11. 8. 1987, p. 5.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1955/90**of 9 July 1990****amending Regulation (EEC) No 1423/90 and increasing to 200 000 tonnes the amount of maize held by the Spanish intervention agency for which a standing invitation to tender for resale has been opened**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1340/90 ⁽²⁾, and in particular Article 7 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1836/82 of 7 July 1982 laying down the procedure and conditions for the disposal of cereals held by intervention agencies ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2418/87 ⁽⁴⁾,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1423/90 ⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1702/90 ⁽⁶⁾, opened a standing invitation to tender for the resale of 100 000 tonnes of maize held by the Spanish intervention agency,

Whereas in the present situation on the market the quantity of maize held by the Spanish intervention agency put

up for sale on the internal market of the Community should be increased to 200 000 tonnes;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Article 1 of Regulation (EEC) No 1423/90 'of 100 000 tonnes' is replaced by 'of 200 000 tonnes'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 July 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 134, 28. 5. 1990, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 202, 9. 7. 1982, p. 23.

⁽⁴⁾ OJ No L 223, 11. 8. 1987, p. 5.

⁽⁵⁾ OJ No L 137, 30. 5. 1990, p. 7.

⁽⁶⁾ OJ No L 158, 23. 6. 1990, p. 28.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1956/90

of 9 July 1990

amending for the second time of Regulation (EEC) No 1314/89 Regulation (EEC) No authorizing Greece not to apply in certain areas the areas provided for in Council Regulation (EEC) No 1442/88 as regards the granting of permanent abandonment premiums in respect of wine-growing areas for the 1989/90 to 1995/96 wine years

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Wine,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1442/88 of 24 May 1988 on the granting, for the 1988/89 to 1995/96 wine years, of permanent abandonment premiums in respect of wine-growing areas ⁽¹⁾ as amended by Regulation (EEC) No 1327/90 ⁽²⁾, and in particular Article 12 (1) thereof,

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 2729/88 of 31 August 1988 laying down detailed rules for the application of Regulation (EEC) No 1442/88 on the granting, for the 1988/89 to 1995/96 wine years, of permanent abandonment premiums in respect of wine-growing areas ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 678/89 ⁽⁴⁾, Greece lodged a request with supporting documents for exclusion from the scope of the measures provided for in Regulation (EEC) No 1442/88 from the 1990/91 wine year;

Whereas in order not to call into question the quality policy, Greece should be authorized not to apply abandonment measures to part of the currant production potential by amending Commission Regulation (EEC) No 1314/89 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2289/89 ⁽⁶⁾; whereas the increase, resulting from that change, in production potential not failing within the scope of Regulation (EEC) No 142/88 is such that the wine-growing potential of those areas as a whole is less than 10 % of the national wine-growing potential;

The Annex to Regulation (EEC) No 1314/89 is hereby amended as follows:

Point II is replaced by:

'II. Areas planted with the varieties recognized as suitable for the production of currants in:

1. The nomos Korinthia excluding the following communes: Kryoneriou, Klimendiou, Kessariou, Kalanianon, Kefalariou, Psariou, Titanis, Xanthochoriou, Ano Trikalon, Kato Trikalon, Asprokambou Nemeas and Sofianou.
2. The nomos of Akhaia excluding the following communes: Grekas, Kouninas, Krinis, Petsakon, Paraskevis, Salmenikou.
3. The following communes in the nomos of Ilia: Chavari, Peristeri, Koryfi, Anemochori, Vryna, Greca, Kaliavmo, Krestena, Makryssia, Salloundia, Chimadio, Charia, Lamboti.
4. The following communes in the nomos of Messinia: Ambelofyto, Chora, Myrsinochori, Koryfassi, Pappoulla, Iklena, Koukounara, Messochori, Lachandada, Pidassos, Eva, Evangelismos, Kaplani, Falanthi, Militsa, Koroni, Charokopoio, Karpofora, Drossia, Dara, Lykotrafos, Pilalitra, Adriani, Yamia, Androussa, Agrilla, Amfithea.

Article 2:

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from the 1990/91 wine year.

⁽¹⁾ OJ No L 132, 28. 5. 1988, p. 3.

⁽²⁾ OJ No L 132, 23. 5. 1990, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 241, 1. 9. 1988, p. 108.

⁽⁴⁾ OJ No L 73, 17. 3. 1989, p. 23.

⁽⁵⁾ OJ No L 131, 13. 5. 1989, p. 46.

⁽⁶⁾ OJ No L 218, 28. 7. 1989, p. 26.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 July 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1957/90
of 9 July 1990
abolishing a countervailing charge on tomatoes originating in Albania

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1193/90 ⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1711/90 ⁽³⁾ introduced a countervailing charge on tomatoes originating in Albania;

Whereas for tomatoes originating in Albania there were no prices for six consecutive working days; whereas the

conditions specified in Article 26 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 are therefore fulfilled and the countervailing charge on imports of tomatoes originating in Albania can be abolished,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 1711/90 is hereby repealed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 10 July 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 July 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 119, 11. 5. 1990, p. 43.

⁽³⁾ OJ No L 158, 23. 6. 1990, p. 44.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1958/90
of 9 July 1990
fixing the amount of the subsidy on oil seeds

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2902/89⁽²⁾, and in particular Article 27 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1678/85 of 11 June 1985 fixing the conversion rates to be applied in agriculture⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1775/90⁽⁴⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72 of 20 July 1972 laying down special measures for colza, rape and sunflower seed⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2216/88⁽⁶⁾, and in particular Article 2 (3) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,
Whereas the amount of the subsidy referred to in Article 27 of Regulation No 136/66/EEC was fixed by Commission Regulation (EEC) No 1823/90⁽⁷⁾, as amended by Regulation (EEC) n. 1882/80⁽⁸⁾;

Whereas the abatement of the subsidy which arises, where appropriate, from the system of maximum guaranteed quantities for the 1990/91 marketing year, has not yet been fixed; whereas the amount of the subsidy for the 1990/91 marketing year has been calculated provisionally on the basis of the abatement for the 1989/90 marketing year;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1823/90 to the infor-

mation known to the Commission that the amount of the subsidy at present in force should be altered to the amount set out in the Annexes hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The amount of the subsidy and the exchange rate referred to in Article 33 (2) and (3) of Commission Regulation (EEC) No 2681/83⁽⁹⁾ are as set out in the Annexes hereto.

2. The amount of the compensatory aid referred to in Article 14 of Council Regulation (EEC) No 475/86⁽¹⁰⁾ is as set out in Annex III for sunflower seed harvested in Spain.

3. The amount of the special subsidy provided for by Council Regulation (EEC) No 1920/87⁽¹¹⁾ for sunflower seed harvested and processed in Portugal is as set out in Annex III.

4. However, the amount of the subsidy in the case of advance fixing for the 1990/91 marketing year for colza, rape and sunflower will be confirmed or replaced as from 10 July 1990 to take into account prices and related measures for the 1990/91 marketing year and the application of the system of maximum guaranteed quantities for colza and rape seed for this marketing year.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 10 July 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 July 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 280, 29. 9. 1989, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 11.

⁽⁴⁾ OJ No L 163, 29. 6. 1990, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁶⁾ OJ No L 197, 26. 7. 1988, p. 10.

⁽⁷⁾ OJ No L 167, 30. 6. 1990, p. 63.

⁽⁸⁾ OJ No L 171, 4. 7. 1990, p. 13.

⁽⁹⁾ OJ No L 266, 28. 9. 1983, p. 1.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 53, 1. 3. 1986, p. 47.

⁽¹¹⁾ OJ No L 183, 3. 7. 1987, p. 18.

ANNEX I

Aids to colza and rape seed other than 'double zero'

(amounts per 100 kg)

	Current 7 (°)	1st period 8 (°)	2nd period 9 (°)	3rd period 10 (°)	4th period 11 (°)	5th period 12 (°)
1. Gross aids (ECU):						
— Spain	1,750	1,750	1,750	1,750	1,750	1,750
— Portugal	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— Other Member States	25,578	25,596	25,674	25,641	25,008	25,286
2. Final aids:						
(a) Seed harvested and processed in:						
— Federal Republic of Germany (DM)	59,88	59,92	60,11	60,04	58,55	59,34
— Netherlands (Fl)	67,47	67,52	67,72	67,64	65,97	66,85
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	1 235,08	1 235,95	1 239,72	1 238,13	1 207,56	1 221,31
— France (FF)	200,83	200,98	201,59	201,33	196,36	198,54
— Denmark (Dkr)	228,41	228,57	229,27	228,98	223,32	225,81
— Ireland (£ Irl)	22,353	22,368	22,437	22,408	21,854	22,095
— United Kingdom (£)	19,554	19,569	19,608	19,550	19,025	19,145
— Italy (Lit)	44 804	44 836	44 972	44 915	43 806	44 293
— Greece (Dr)	5 404,46	5 400,82	5 390,26	5 352,85	5 199,54	5 158,52
(b) Seed harvested in Spain and processed:						
— in Spain (Pta)	267,57	267,57	267,57	267,57	267,57	267,57
— in another Member State (Pta)	3 786,55	3 789,15	3 795,61	3 784,77	3 694,69	3 717,65
(c) Seed harvested in Portugal and processed:						
— in Portugal (Esc)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— in another Member State (Esc)	5 589,28	5 592,99	5 605,38	5 585,74	5 454,11	5 471,41

(°) Subject to the abatement resulting from the system of maximum guaranteed quantities for the 1990/91 marketing year.

ANNEX II

Aids to colza and rape seed 'double zero'

(amounts per 100 kg)

	Current 7 (')	1st period 8 (')	2nd period 9 (')	3rd period 10 (')	4th period 11 (')	5th period 12 (')
1. Gross aids (ECU):						
— Spain	4,250	4,250	4,250	4,250	4,250	4,250
— Portugal	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500
— Other Member States	28,078	28,096	28,174	28,141	27,508	27,786
2. Final aids:						
(a) Seed harvested and processed in:						
— Federal Republic of Germany (DM)	65,73	65,78	65,96	65,89	64,41	65,20
— Netherlands (Fl)	74,07	74,11	74,32	74,23	72,56	73,45
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	1 355,80	1 356,67	1 360,44	1 358,84	1 328,28	1 342,03
— France (FF)	220,46	220,61	221,22	220,96	215,99	218,17
— Denmark (Dkr)	250,74	250,90	251,60	251,30	245,65	248,13
— Ireland (£ Irl)	24,537	24,553	24,621	24,592	24,039	24,280
— United Kingdom (£)	21,503	21,518	21,557	21,499	20,974	21,094
— Italy (Lit)	49 183	49 215	49 352	49 294	48 185	48 672
— Greece (Dr)	5 947,81	5 944,18	5 933,61	5 896,21	5 742,90	5 701,88
(b) Seed harvested in Spain and processed:						
— in Spain (Pta)	649,81	649,81	649,81	649,81	649,81	649,81
— in another Member State (Pta)	4 168,79	4 171,39	4 177,85	4 167,01	4 076,93	4 099,89
(c) Seed harvested in Portugal and processed:						
— in Portugal (Esc)	517,26	517,26	517,26	517,26	517,26	517,26
— in another Member State (Esc)	6 106,53	6 110,25	6 122,63	6 102,99	5 971,37	5 988,67

(') Subject to the abatement resulting from the system of maximum guaranteed quantities for the 1990/91 marketing year.

ANNEX III

Aids to sunflower seed

(amounts per 100 kg)

	Current 7	1st period 8 (1)	2nd period 9 (1)	3rd period 10 (1)	4th period 11 (1)
1. Gross aids (ECU):					
— Spain	6,890	8,600	8,600	8,600	8,600
— Portugal	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— Other Member States	37,431	32,512	32,602	32,915	33,243
2. Final aids:					
(a) Seed harvested and processed in (2):					
— Federal Republic of Germany (DM)	88,62	76,11	76,33	77,07	77,83
— Netherlands (Fl)	98,74	85,76	86,00	86,83	87,69
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	1 807,43	1 569,91	1 574,25	1 589,36	1 605,20
— France (FF)	286,26	255,28	255,99	258,44	261,02
— Denmark (Dkr)	334,26	290,33	291,14	293,93	296,86
— Ireland (£ Irl)	31,860	28,412	28,491	28,764	29,051
— United Kingdom (£)	25,063	24,874	24,917	25,135	25,392
— Italy (Lit)	63 001	56 950	57 108	57 656	58 231
— Greece (Dr)	6 722,21	6 867,63	6 853,43	6 890,80	6 962,81
(b) Seed harvested in Spain and processed:					
— in Spain (Pta)	1 053,45	1 314,91	1 314,91	1 314,91	1 314,91
— in another Member State (Pta)	4 802,74	4 349,41	4 356,38	4 394,24	4 444,08
(c) Seed harvested in Portugal and processed:					
— in Portugal (Esc)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— in Spain (Esc)	8 301,18	7 647,79	7 662,21	7 712,92	7 782,33
— in another Member State (Esc)	8 119,74	7 480,63	7 494,74	7 544,34	7 612,23
3. Compensatory aids:					
— in Spain (Pta)	4 777,35	4 323,20	4 329,76	4 367,62	4 417,46
4. Special aid:					
— in Portugal (Esc)	8 119,74	7 480,63	7 494,74	7 544,34	7 612,23

(1) Subject to the abatement resulting from the system of maximum guaranteed quantities for the 1990/91 marketing year.

(2) For seed harvested in the Community as constituted at 31 December 1985 and processed in Spain, the amounts shown in 2 (a) to be multiplied by 1,0223450.

ANNEX IV

Exchange rate of the ecu to be used for converting final aids into the currency of the processing country when the latter is a country other than the country of production

(value of ECU 1)

	Current 7	1st period 8	2nd period 9	3rd period 10	4th period 11	5th period 12
DM	2,062400	2,058630	2,054990	2,051570	2,051570	2,042250
Fl	2,321610	2,317380	2,313540	2,309890	2,309890	2,299920
Bfrs/Lfrs	42,416700	42,385500	42,349100	42,313600	42,313600	42,182600
FF	6,927690	6,925880	6,923810	6,922600	6,922600	6,916720
Dkr	7,852760	7,853720	7,853650	7,852880	7,852880	7,846880
£Irl	0,769523	0,769668	0,770246	0,770650	0,770650	0,773537
£	0,709388	0,712172	0,714761	0,717062	0,717062	0,723906
Lit	1 513,99	1 514,92	1 515,93	1 517,06	1 517,06	1 519,96
Dr	201,84300	203,44000	205,61200	207,86700	207,86700	215,11700
Esc	181,52800	182,03100	182,70600	183,63900	183,63900	186,37700
Pta	126,72000	127,20700	127,67400	128,07800	128,07800	129,28100

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1959/90**of 9 July 1990****on the issue of import licences for high-quality fresh, chilled or frozen beef and veal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3891/89 of 11 December 1989 opening a Community tariff quota for high-quality fresh, chilled or frozen meat of bovine animals falling within CN codes 0201 and 0202 and for products falling within CN codes 0206 10 95 and 0206 29 91 (1990) (1), and in particular Article 2 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3948/89 of 20 December 1989 laying down detailed rules for the application of import arrangements provided for by Council Regulations (EEC) No 3891/89 and (EEC) No 3892/89 in the beef and veal sector (2) provides in Article 7, that applications for and the issue of import licences for the meat referred to in Article 1 (1) (d) thereof are to be effected in accordance with the provisions of Articles 12 and 15 of Commission Regulation (EEC) No 2377/80 of 4 September 1980 on special detailed rules for the application of the system of import and export licences in the beef and veal sector (3), as last amended by Regulation (EEC) No 1618/90 (4);

Whereas Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 3948/89 fixes the amount of high-quality fresh, chilled or frozen

beef and veal originating in and imported from the United States of America and Canada which may be imported on special terms in 1990 at 10 000 tonnes;

Whereas it should be recalled that licences issued pursuant to this Regulation will, throughout the period of validity, be open for use only in so far as provisions on health protection in force permit,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. All applications for import licences from 1st until 5th July 1990 for high-quality fresh, chilled or frozen beef and veal as referred to in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 3948/89 shall be met in full.
2. Applications for licences may be submitted, in accordance with Article 12 of Regulation (EEC) No 2377/80, during the first five days of August 1990 for 7 216,50 tonnes.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 10 July 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 July 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

(1) OJ No L 378, 27. 12. 1989, p. 19.

(2) OJ No L 379, 28. 12. 1989, p. 32.

(3) OJ No L 241, 13. 9. 1980, p. 5.

(4) OJ No L 146, 9. 6. 1990, p. 24.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1960/90**of 9 July 1990****fixing the import levies on white sugar and raw sugar**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1069/89 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1812/90 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1944/90 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1812/90 to the information known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 10 July 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 July 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 114, 27. 4. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 167, 30. 6. 1990, p. 41.

⁽⁴⁾ OJ No L 174, 7. 7. 1990, p. 40.

ANNEX

to the Commission Regulation of 9 July 1990 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)

CN code	Levy
1701 11 10	32,57 ⁽¹⁾
1701 11 90	32,57 ⁽¹⁾
1701 12 10	32,57 ⁽¹⁾
1701 12 90	32,57 ⁽¹⁾
1701 91 00	36,15
1701 99 10	36,15
1701 99 90	36,15 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Commission Regulation (EEC) No 837/68 (OJ No L 151, 30. 6. 1968, p. 42).

⁽²⁾ In accordance with Article 16 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 this amount is also applicable to sugar obtained from white and raw sugar containing added substances other than flavouring or colouring matter.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1961/90

of 9 July 1990

altering the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1340/90⁽²⁾, and in particular Article 14 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1806/89⁽⁴⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁶⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on products processed from cereals and rice were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1733/90⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1924/90⁽⁸⁾;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1906/87⁽⁹⁾ amended Council Regulation (EEC) No 2744/75⁽¹⁰⁾ as regards products falling within CN codes 2302 10, 2302 20, 2302 30 and 2302 40;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 6 July 1990;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas the levy on the basic product as last fixed differs from the average levy by more than ECU 3,02 per tonne of basic product; whereas, pursuant to Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 1579/74⁽¹¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1740/78⁽¹²⁾, the levies at present in force must therefore be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products processed from cereals and rice covered by Regulation (EEC) No 2744/75 as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 1733/90 are hereby altered to the amounts set out in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 10 July 1990.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 134, 28. 5. 1990, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 177, 24. 6. 1989, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 161, 27. 6. 1990, p. 5.

⁽⁸⁾ OJ No L 173, 6. 7. 1990, p. 46.

⁽⁹⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 49.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽¹¹⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.

⁽¹²⁾ OJ No L 202, 26. 7. 1978, p. 8.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 July 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 9 July 1990 altering the import levies on products processed from cereals and rice

CN code	Import levies		
	Portugal	ACP or OCT	Third countries (other than ACP or OCT)
1103 21 00	43,46	252,58	258,62
1104 19 10	43,46	252,58	258,62
1104 29 11	30,67	186,63	189,65
1104 29 31	36,28	224,51	227,53
1104 29 91	24,23	143,13	146,15
1104 30 10	21,63	105,24	111,28
1107 10 11	47,89	249,77	260,65
1107 10 19	38,53	186,63	197,51
1108 11 00	66,29	308,70	329,25
1109 00 00	264,50	561,28	742,62